BATH&SUN®

Komfort Master A716

HEIZUNG + VENTILATION + BELEUCHTUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurocoop Sp. K.

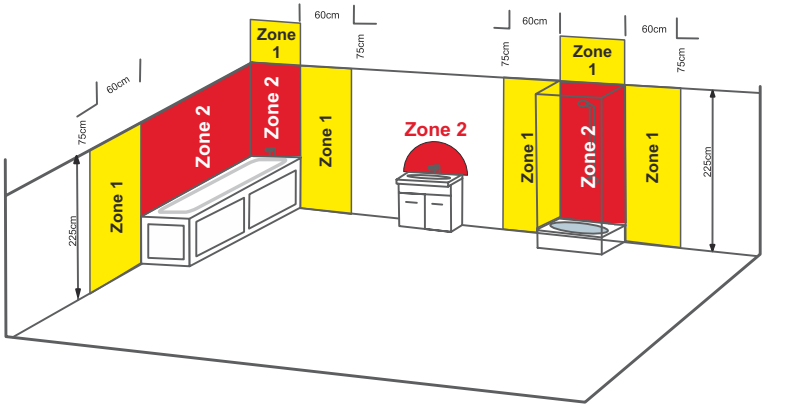
Einleitung

Lieber Kunde!

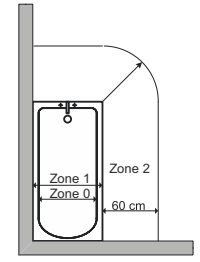
Vielen Dank für Ihr Vertrauen und für den Kauf des Gerätes Bath&Sun® 3 in 1.
Wir wünschen Ihnen viel Freude damit! Wir versichern, dass das Gerät Bath&Sun® 3 in 1 lange Jahre einwandfrei arbeiten wird.

LESEN SIE AUFMERKSAM:

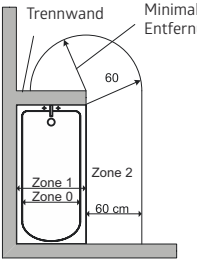
1. Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Sie sparen sich Zeit und Ärger wegen falscher Installation und Montage.
2. Das Gerät Bath&Sun® 3 in 1 muss gemäß den in EU-Länder geltenden Vorschriften und Normen und ihren lokalen Regelungen installiert werden.
3. Nutzung und Montage des Gerätes darf nur anhand der vorliegenden Gebrauchsanleitung erfolgen. Andere Anwendungen, die in der Bedienungsanleitung nicht erwähnt sind, können einen Brand, Stromstoß oder Verletzungen verursachen.
4. Der elektrischer Anschluss des Gerätes darf nur von einem fachkundigen Elektriker vorgenommen werden(laut IEC 60 364-4-41).
5. Platzierung und Montage des Gerätes muss gemäß der Norm IEC 60 364-7-701 erfolgen. (Elektrische Installationen in Gebäuden). Das Gerät darf in Badezimmern nur außerhalb der Zonen 0, 1, 2 installiert und benutzt werden.(siehe Beispiele auf den Zeichnungen 1 und 2)
6. Das Gerät darf nicht direkt über der Badewanne, Duschkabine oder Waschbecken installiert und benutzt werden.



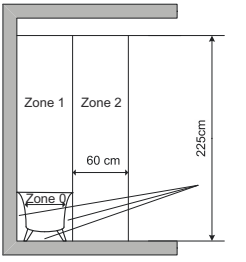
Zeichnung 1. Verteilung der Zonen 0 ,1 ,2 – Stellen, wo das Gerät Bath&Sun® 3 in 1 nicht installiert werden darf



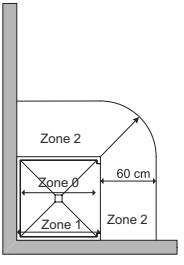
1) Aufsicht von oben Badewanne



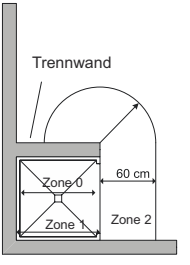
2) Aufsicht von oben:
Badewanne mit Trennwand



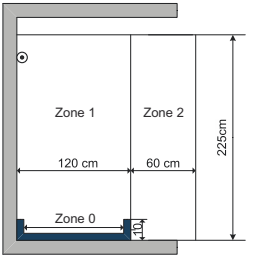
2) Seitenansicht -Badewanne



4) Aufsicht von oben Dusche



5) Aufsicht von oben Dusche
mit Trennwand



6) Seitenansicht- Dusche

Zeichnung 2. Verteilung der Zonen gemäß der Norm PN-IEC 60 364

7. Schalter zur Stromversorgung und zur Steuerung der Stromkreise des Gerätes, d.h. der Heizstromkreise von IR-Lampen, Ventilator und Beleuchtung sollen auch außerhalb der Zonen 0,1,2 gemäß der Norm PN-IEC 60364 installiert werden.
8. Im Betrieb sind die IR-Lampen heiß - berühren Sie weder die Lampen noch Teile davon. Man darf die Lampen erst nach dem Abkühlen berühren oder wechseln.

WARNUNG!

ACHTUNG – Verbrennungsgefahr – Im Betrieb sind die IR-Lampen heiß - nicht berühren!
Während des Betriebes nicht in die Lampen sehen.

9. Schließen Sie den Luftausgang aus dem Gerät Bath&Sun® 3 in 1 nicht an den Ventilationskanal, an den bereits Abgase von anderen Geräten abgeleitet werden.

WARNUNG!

Ein Anschluss an Ventilationsleitungen und -schächte,
wo Abgase von Heizgeräten abgeleitet werden – ist verboten!

WARNUNGEN UND BEMERKUNGEN!

Elektrischer Anschluss und Versorgung des Gerätes darf nur vom fachkundigen Elektriker vorgenommen werden.

Versichern Sie sich, dass das Gerät vor dem Beginn der Installationsarbeiten vom Strom genommen wurde.

IR-Lampen im Betrieb nicht berühren.

Nicht in die Infrarotlampen während des Betriebes schauen.

Das Gerät nicht an Abgasleitungen von anderen Heizgeräten (z.B. Gasheizer) anschließen.

Das Gerät ist zu allgemeinen Ventilationszwecken geeignet. Nicht zu verwenden an Stellen, wo gefährliche Dämpfe und Explosionsgase entstehen.

Das Gerät enthält Heizelemente und es besteht das Funken-Risiko - es darf nicht in Räumen verwendet werden, wo Benzin, Farbe, Lacke, Lösungsmittel, leichtentflammbare Stoffe und Flüssigkeiten oder andere Substanzen aufbewahrt werden, die Selbstzündung oder Explosion verursachen können.

Bath&Sun® 3 in 1 ist für die waagerechte Montage in abgehängten Decken geeignet. Es soll nicht schräg oder senkrecht installiert werden.

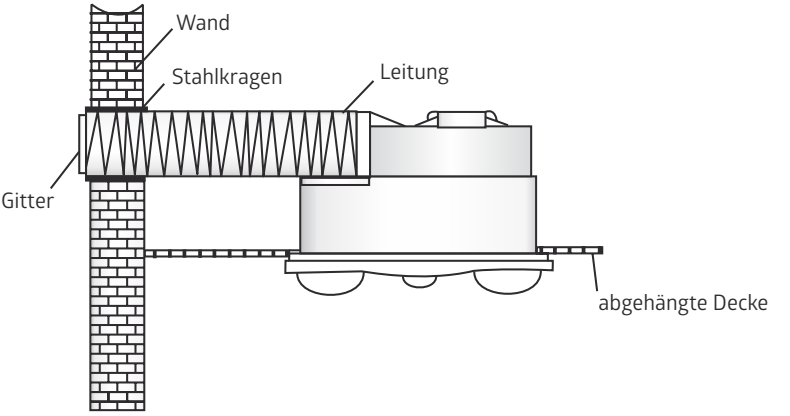
Vor der Installation – bitte aufmerksam durchlesen

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie das für Ihr Badezimmer richtige Model model Bath&Sun® 3 in1 gewählt haben: Serie mit z vier IR-Heizlampen oder Serie mit zwei IR-Heizlampen.
2. IR-Heizlampen wirken am effektivsten, wenn sie direkt auf Sie strahlen.
3. Wir empfehlen zu Ihrem Komfort und zum besten Effekt das Gerät an der Stelle zu platzieren, wo Sie die meiste Zeit verbringen, z.B. vor dem Spiegel.
4. Zur effektiven Arbeit eines Abzugsventilators muss das Volumen der Abluft in einer Zeiteinheit dem Volumen der Zuluft in gleicher Zeiteinheit gleich sein. In dichten Räumen, d.h. schlecht belüfteten wird die Leistung des Ventilators beschränkt.
5. Vor dem Schneiden soll der nötige Freiraum für die korrekte Montage des Gerätes überprüft werden, (die nötige lichte Weite beträgt 220mm).
6. Prüfen Sie, ob die Leitung vom Wandschalter zum Gerät gelegt werden kann.

Montage

1. **Ausschneiden vom Entlüfter (falls nötig)**
   Wenn ein Entlüfter für das Ventilationssystem nötig ist, (wenn ein Entlüftungsloch nötig ist) finden Sie eine richtige Stelle im Dach oder Außenwand für die Abzugsöffnung. In der Öffnung ist ein Stahlrohr mit dem Innendurchmesser von 110mm einzusetzen (siehe Zeichnung 3)

2. **Ventilationskanäle**
   Version mit der Mündung der Ventilation in der Außenwand:
   Das Ventilationsrohr mit dem Durchmesser von 100mm in das Stahlrohr schieben und rundherum gut abdichten.
   Version mit Ventilationskanal:
   Verbinden Sie das Ventilationsrohr mit dem Durchmesser von 100mm mit der Abzweigung (falls nötig gebrauchen Sie eine Reduzierung)



Zeichnung 3. Montage der Ventilationsöffnung

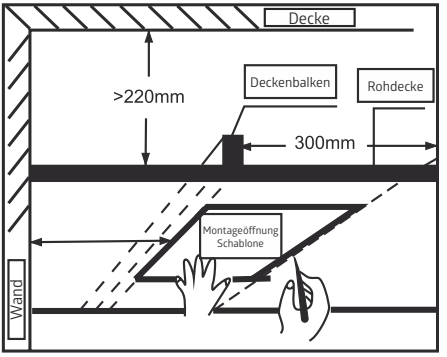
HINWEIS

Achtung: Die Länge jedes Kanals beträgt 1,5m, deshalb soll auch die Entfernung von der Mitte der Installationsstelle bis zur äußeren Ventilationsöffnung oder bis zur Abzweigung des Ventilationskanals 1,5m betragen.

3. **Platzierung des Gerätes**
   Zum Erzielen des besten Heizeffekts der IR-Lampen soll die Entfernung zwischen 2,3m bis 2,7m über dem Fussboden betragen.

4. Vorbereitung der Decke

Nach der Festlegung der Platzierung des Gerätes Bath&Sun® nutzen Sie die Schablone zur Markierung und zum Herausschneiden der Öffnung. Die Schablone soll parallel zur Decke hingehalten werden.Versichern Sie sich, dass die Entfernung zwischen den Wandrändern nicht kleiner als 250mm ist.



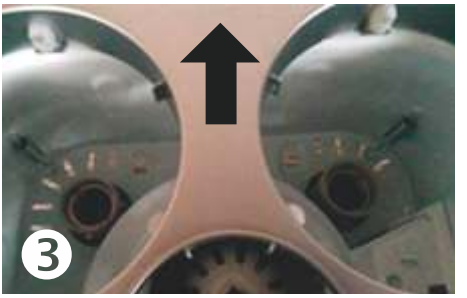
Zeichnung 4. Beispiel für Platzierung des Gerätes Bath&Sun® 3 in 1. Rechts ein Foto von der Schablone zur Markierung der Öffnung

	HINWEIS
	Achtung: Der Abstand der abgehängten Decke von der Rohdecke muss mindestens 220mm betragen.

Versichern Sie sich, dass die herausgeschnittene Öffnung die nötige lichte Weite hat, damit das installierte Gerät mit Elementen der abgehängten Decke nicht kollidiert.

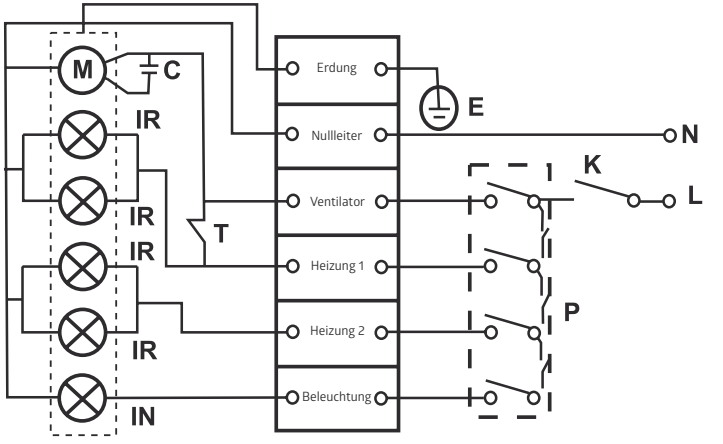
5. Abbau des Gehäuses

Alle IR-Lampen aus dem Gerät vorsichtig herausdrehen(1). Die Abdeckung (2, 3) im Innern des Gehäuses sowie Federklemmen lösen. Die Abdeckung entfernen(4). Vorsicht beim Herausdrehen, bei der Aufbewahrung und beim Wechsel der Lampen! Beschädigungsgefahr!



6. Elektrischer Anschluss

Versichern Sie sich, dass die Spannung/ Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie die elektrische Installation beginnen.



Zeichnung 5. Schablone für elektrischen Anschluss des Gerätes Bath&Sun 3 in1.

Symbolerklärung:

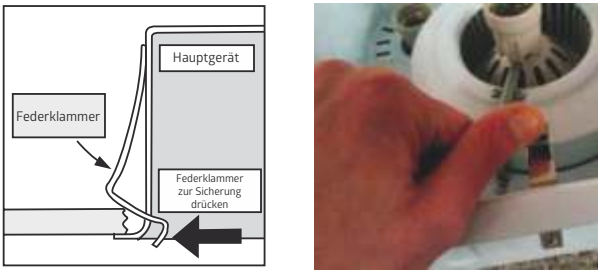
M: Motor des Ventilators;
C: Kondensator;
IR: Heizlampen (Infrarot-Lampen- maximale Leistung für ein Gehäuse beträgt 275[W]);
IN: Beleuchtungslampe (maximale Leistung 100[W]);
K: Schalter;
P: 4-Tasten-Schalter;
T: Thermischer Sensor (Trennt den Stromkreis, wenn die Temperatur über 90[°C]) steigt;
E: Erdung;
N: Nullleiter(N);
L: Last (Phasenleitung) (L).

HINWEIS

Achtung: Anschluss und Anfertigung von Elektroinstallationen sollen vom fachkundigen Elektriker vorgenommen werden.

7. **Montage des Ventilationskreises** (Stromleiter für die angefertigte Abzugsinstallation mit dem Anschlussblock des Ventilators verbinden). Versichern Sie sich, dass alles richtig verbunden und fixiert ist.

8. **Fixierung des Gerätes Bath&Sun 3 in 1 in der abgehängten Decke**
Den Ventilator-Rotor mit der Hand drehen, den freien Lauf prüfen.
Den Ventilator optimal im Gehäuse einsetzen, Zu-und Abluft prüfen. Mithilfe von zwei Federklammern das Gehäuse fixieren (Zeichnung 6).
Das Gehäuse des Gerätes in die Öffnung der Decke einsetzen, Federklammer nach innen drücken (Zeichnung 8) um z.B. die Rigipsdecke nicht zu beschädigen, dann die Federklammer lösen und das Gerät fixieren (Zeichnung 7). Die Frontblende befestigen (Zeichnung 9).



Zeichnung 6. Federklammer nach innen drücken vor dem Einsatz in der Öffnung

Zeichnung 7. Frontblende mithilfe von 4 Spannfederklemmen befestigen

Zeichnung 8. Zusätzliche Montagelöcher zum Anschrauben des Gerätes

Versichern Sie sich, dass das Gerät stabil und sicher durch die Federklammer gehalten wird. Falls es nötig ist, können Sie die zusätzlichen Löcher nutzen, um das Gerät anzuschrauben.

9. Endmontage

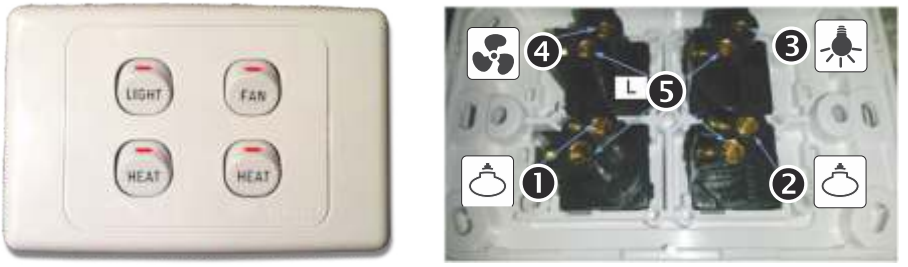
Die Frontblende einsetzen, mithilfe von Spannfederklemmen befestigen (Zeichnung 9)

Alle IR-Lampen in die Fassungen wieder einschrauben, gut aber nicht zu fest anziehen, um einen guten elektrischen Kontakt und eine lange Lebensdauer zu sichern.

Lampen wischen – und sauber halten.

Den Schalter an der Wand befestigen.

Den Schalter zur Steuerung der Kreise anschließen wie folgt:



Zeichnung 9. Kennzeichnung der Klemmen vom 4-Tastenschalter.

Symbol	Beschreibung
❶	Infrarot 1- Heizkreis 1
❷	Infrarot 2- Heizkreis 2
❸	Anschluss Beleuchtung
❹	Anschluss Ventilator
❺ **L**	Last (Phasenleitung) (L)

Zeichnung 10. Kennzeichnung der Klemmen im Anschlussblock des Gerätes

Symbol	Beschreibung
„Earth"	„Erdung"- bedeutet Klemme für den Schutzleiter
„Neutral"	Neutralleiter (Nullleiter) (N)
„Exhaust"	Verbindung der Ventilatorleitung - mit der Last (Phasenleitung) (L) vom Schalter
„Heat1"	Heizung 1- Anschluß des Heizungskreises 1 der IR-Lampe mit der Phasenleitung (L) vom Schalter
„Heat2"	Heizung 2- Anschluß des Heizungskreises 2 der IR-Lampe mit der Phasenleitung (L) vom Schalter
„Light"	Beleuchtung - Speisung der Beleuchtungskreises mit dem Außenleiter (L) vom Schalter

Nutzung

Im Gerät Bath&Sun® 3in1 werden Infrarot-Heizlampen als Wärmequelle benutzt. Es besitzt auch zusätzliche Funktionen: Beleuchtung und Ventilation.

Zeichnung 11. Beschreibung der Funktionen von Bath&Sun 3in1

1. Heizung

Mit der Taste

Heizfunktion einschalten.
Diese Serie Bath&Sun® 3in1 ist mit zwei Heizkreisen ausgestattet. Man kann eine oder beide Heizungen zum besseren Wärmekomfort benutzen. Die Funktion Heizung mit Infrarot-Strahlern hat zum Ziel Sie und nicht Ihr Badezimmer zu wärmen. Der Vorteil der IR-Heizung ist die gleichmäßige Verteilung der Wärme, was den Komfort steigert. Stellen Sie sich unter die Strahlen - nach etwa 3 Minuten ist Ihr Körper trocken.

2. Ventilation

Mit der Taste

Ventilator einschalten.

Dank dieser Funktion belüften Sie Ihr Badezimmer effektiv: der Ventilator entfernt leistungsfähig Gerüche oder Dampf und Feuchtigkeit die nach dem Bad oder Dusche entstanden sind. Die Leistungsstärke des Gerätes sichert die richtige Bilanz der Ab- und Zuluft in Ihrem Badezimmer

3. Beleuchtung

Mit der Taste

Beleuchtung einschalten.
Als zusätzliche Ausstattung besitzt das Gerät die Funktion der Beleuchtung. Die Qualität der Beleuchtung in Ihrem Bad hängt von Ihren individuellen Erwartungen und Bedürfnissen ab.

Wartung

Lampenreinigung

HINWEIS

Vor Beginn der Reinigung ist die Stromzufuhr zu unterbrechen.
Abwarten, bis die Heizlampen abkühlen.
Lampen und Frontblende mit feuchtem Lappen (mit Glasreinigungsmittel) abwischen.

Lampenwechsel

HINWEIS

Regelmäßig prüfen, ob die Lampen gut angezogen sind.
Vor dem Wechsel der Lampen, die Stromversorgung trennen.
Leistung der Glühbirne maximal 100[W].
Leistung der IR-Heizlampe maximal 275[W].

Technische Daten

Serie	A 716
Nennspannung	230-240[V] AC
Stromfrequenz	50 [Hz]
Leistung	1080 [W]/ 1180 [W]
Lärm	43 [dB]
Leistung des Ventilators	180 [m³/h]
Schutzart IP	X2
Gewicht	4,5 [kg]

Lieferumfang

Hauptgerät mit dekorativer Frontblende	1 Stück
Infrarot- Lampen (Sockel E27)	4 Stück
Beleuchtungsglühbirne (Sockel E27)	1 Stück
Installationsanleitung 1 Stück	1 Stück
Schablone zum Herausschneiden der Montageöffnung	1 Stück
Ventilationsleitung	1 Stück
4-Tasten- Schalter	1 Stück
Unterputz-Schalter -Anschlussblock	1 Stück
Ventilationsgitter	1 Stück

Umweltschutz

HINWEIS

Trennen Sie den Verpackungsmüll!
Lampen und Glühbirnen gehören zum Sondermüll!!!

Kundendienst

Garantie

Für den Wandheizer Komfort Master bestehen 3 Jahre Garantie ab dem Einkaufsdatum

IR - Strahler
Für die mitgelieferten IR-Strahler bestehen 2 Jahre Garantie des Herstellers.

HINWEIS

Für weitere Informationen und/ oder Ratschläge stehen wir Ihnen gern zur Verfügung: Eurocoop GmbH, KG
32-300 Olkusz, ul. Minkiewicza 3
Tel. 32 / 724 98 47
Fax: 32 / 725 79 47
e-mail: biuro@eurocoop.pl

Beleuchtungslampe
Für die Glühbirne erteilt der Hersteller keine Garantie

Garantieleistung gilt nur im Falle, wenn

1. das Gerät gemäß der Gebrauchsanleitung installiert und benutzt wird,
2. elektrische Installation vom fachkundigen Elektriker vorgenommen wurde,
3. der Mangel nicht infolge einer Änderung oder Modifizierung des Gerätes entstanden ist,
4. eine Einkaufsrechnung mit dem Einkaufsdatum vorliegt.